

## CORRIGENDA

**Corrigendum to Directive 2005/36/EC of the European Parliament and of the Council of 7 September 2005 on the recognition of professional qualifications**

(Official Journal of the European Union L 255 of 30 September 2005)

On page 24, in recital 20:

*for:* '(20) To allow for the characteristics of the qualification system for doctors and dentists ...';

*read:* '(20) To allow for the characteristics of the qualification system for doctors and dental practitioners ...'.

On page 31, in Article 10, point (d):

*for:* '(d) without prejudice to Article 21(1), 23 and 27, for doctors, nurses, dental practitioners, veterinary surgeons, midwives, pharmacists and architects holding evidence of formal qualifications as a specialist, which must follow the training leading to the possession of a title ...';

*read:* '(d) without prejudice to Article 21(1), 23 and 27, for doctors, nurses, dental practitioners, veterinary surgeons, midwives, pharmacists and architects holding evidence of formal qualifications as a specialist who must have taken part in the training leading to the possession of a title ...'.

On page 31, in Article 10, point (e):

*for:* '(e) for nurses responsible for general care and specialized nurses holding evidence of formal qualifications as a specialist which follows the training leading to the possession of a title ...';

*read:* '(e) for nurses responsible for general care and specialized nurses holding evidence of formal qualifications as a specialist who have taken part in the training leading to the possession of a title ...'.

On page 31, in Article 10, point (f):

*for:* '(f) for specialised nurses ... where the relevant professional activities are pursued by nurses responsible for general care, specialised nurses without training as general care nurse or specialised nurses holding evidence of formal qualifications as a specialist which follows the training leading to the possession of the titles listed in Annex V, point 5.22;';

*read:* '(f) for specialised nurses ... where the relevant professional activities are pursued by nurses responsible for general care, specialised nurses without training as general care nurse or specialised nurses holding evidence of formal qualifications as a specialist who have taken part in the training leading to the possession of the titles listed in Annex V, point 5.22;'.

On page 33, in Article 14(3), second subparagraph:

*for:* 'This applies also to the cases ... concerning doctors and dental practitioners ... when the migrant seeks recognition in another Member State where the relevant professional activities are pursued by nurses responsible for general care or specialised nurses holding evidence of formal qualifications as a specialist which follows the training ...';

*read:* 'This applies also to the cases ... concerning doctors and dental practitioners ... when the migrant seeks recognition in another Member State where the relevant professional activities are pursued by nurses responsible for general care or specialised nurses holding evidence of formal qualifications as a specialist who have taken part in the training ...'.

On page 49, in Article 49(1), first subparagraph:

*for:* '... formal qualifications as an architect listed in Annex VI, point 6, ...';

*read:* '... formal qualifications as an architect listed in Annex VI, ...'.

On page 49, in Article 49(2), second subparagraph:

*for:* 'The certificates referred to in paragraph 1 shall certify that the holder was authorized, no later than the respective date, to use the professional title of architect, ...';

*read:* 'The certificates referred to in the first subparagraph shall certify that the holder was authorized, no later than the respective date, to use the professional title of architect, ...'.

On page 79 and following, Annex V:

— on page 88, under the column 'Pathological anatomy', for 'Ireland':

*for:* 'Morbid anatomy and histopathology',

*read:* 'Histopathology';

— on page 91, under the column 'Clinical Biology', for 'Ελλάς':

Delete: 'Χειρουργική Θώρακος';

— on page 91, under the column 'Plastic surgery', for 'Ireland':

*for:* 'Plastic surgery',

*read:* 'Plastic, reconstructive and aesthetic surgery';

— on page 92, under the column 'Microbiology-bacteriology', for 'Ελλάς':

*for:* '1. Ιατρική Βιοπαθολογία

2. Μικροβιολογία',

*read:* '— Ιατρική Βιοπαθολογία

— Μικροβιολογία';

— on page 93, under the column 'Thoracic surgery', for 'Italia':

*for:* 'Chirurgia toracica; Cardiochirurgia',

*read:* '— Chirurgia toracica;

— Cardiochirurgia';

— on page 95, under the column 'Gastroenterology', for 'Belgique/België/Belgien':

*for:* 'Gastro-entérologie/Gastroenterologie',

*read:* 'Gastro-entérologie/Gastro-enterologie';

— on page 97, under the column 'Physiotherapy', for 'Portugal':

*for:* 'Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação',

*read:* '— Fisiatria

— Medicina física e de reabilitação';

- on page 99, under the column 'Radiology', for 'Ireland':
  - for:* 'Radiology (\*\*)',
  - read:* 'Radiology';
  
- on page 99, under the column 'Radiology', for 'Italia':
  - for:* 'Radiologia',
  - read:* 'Radiologia (\*\*)';
  
- on page 101, under the column 'Community medicine', for 'Κύπρος':
  - for:* 'Υγειονομία/Κοινωνική Ιατρική',
  - read:* '— Υγειονομία  
— Κοινωνική Ιατρική';
  
- on page 108, under the column 'Accident and emergency medicine', for 'Česká republika':
  - for:* 'Traumatologie  
Urgentní medicina',
  - read:* '— Traumatologie  
— Urgentní medicína';
  
- on page 108, under the column 'Accident and emergency medicine', for 'Slovensko':
  - for:* 'Úrazová chirurgia  
Urgentná medicina',
  - read:* '— Úrazová chirurgia  
— Urgentná medicina';
  
- on page 115, in the table, '5.3.2. Evidence of basic formal qualifications of dental practitioners', under the column 'Evidence of formal qualifications', for 'Česká republika':
  - for:* '... (doktor)',
  - read:* '... (doktor zubního lékařství, MDDr.)';
  
- on page 121, in the table '5.4.2. Evidence of formal qualifications of veterinary surgeons', under the column 'Evidence of formal qualifications', for 'Deutschland':
  - for:* '... des Dritten Abschnitts ...',
  - read:* '... des Dritten Abschnitts ...';
  
- on page 128, in the table '5.6.2. Evidence of formal qualifications of pharmacists', for 'Magyarország', under the column 'Body awarding the evidence of qualifications':
  - for:* 'EG Egyetem',
  - read:* 'Egyetem';
  
- on page 129 and following, in the tables for 'Architect':
  - (a) On page 130, in the table for 'España':
    - The table shall read as follows (alignment of Reference academic years in last column):



(b) On page 132, in the last part of the table for 'Italia':

This part of the table shall read as follows (alignment of Reference academic years in last column):

'Country	Evidence of formal qualifications	Body awarding the evidence of qualifications	Certificate accompanying the evidence of qualifications	Reference academic year
	— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma "La Sapienza"	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1998/1999
	— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Università di Ferrara — Università di Genova — Università di Palermo — Politecnico di Milano — Politecnico di Bari	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1999/2000
	— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Università di Roma III	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2003/2004
	— Laurea specialistica in Architettura	— Università di Firenze — Università di Napoli II — Politecnico di Milano II	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005'

(c) On page 133, in the table for 'Portugal':

The table shall read as follows (alignment of Reference academic years in last column):

'Country	Evidence of formal qualifications	Body awarding the evidence of qualifications	Certificate accompanying the evidence of qualifications	Reference academic year
Portugal	Carta de curso de licenciatura em Arquitectura	— Faculdade de arquitectura da Universidade técnica de Lisboa — Faculdade de arquitectura da Universidade do Porto — Escola Superior Artística do Porto		1988/1989
	Para os cursos iniciados a partir do ano académico de 1991/1992	— Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada do Porto		1991/1992'

On page 135, in Annex VI, under 'Acquired rights':

In the subheading, delete the reference to point '6.'